



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ _____

от _____ 2023 г.

Проект
Перевод

О рассмотрении обращения АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» № 16 от 23.03.2023 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом РМ о государственном бюджете на 2023 год № 359 от 22.12.2022 года, ст. 1280 Гражданского Кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» № 16 от 23.03.2023 года, зарегистрированного в примэрии под № 03-12/1015 от 23.03.2023 года, о предоставлении в наем дополнительного помещения 475 кв.м к действующему Договору найма № 2 от 09.11.2020 года, сроком на 15 лет, предоставленных документов, заключения Управление образования, молодежи и спорта № 02-10/345 от 10.05.2023 года, и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (протокол № 4 от 16.08.2023 г.), –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить частично обращение АО "Uniunea pentru Echitate și Sănătate" № 16 от 23.03.2023 г.
2. В договор найма № 2 от 09.11.2020 года внести изменение в части увеличения площади нанимаемых помещений по адресу: ул. Викторией, 7/А, с общей площади 302,2 кв.м. на общую площадь 777,2 кв.м., и продлить договор сроком на 5 лет.
3. Уполномочить примара мун. Бэлць на основании п. 2 настоящего решения подписать соглашение о внесении изменений и дополнений в ранее заключенный договор найма на помещение.
4. АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» в месячный срок подписать соглашение о внесении изменений и дополнений в ранее заключенный договор найма на помещение и производить оплату за коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на IX
очередном заседании Совета
муниципия Бэлць

Контрассигнует:
Начальник Управления
публичного администрирования

Людмила Довгань

Asociația Obștească
„Uniunea pentru Echitate și Sănătate”

R. Moldova, mun. Bălți 3100
Str. Pușkin 29/73
Codul fiscal – 1011620002973
Tel: 0 /231/ 39339, 079571441
E-mail: protineret@yahoo.com
www.uorn.md



UNIUNEA PENTRU
ECHITATE ȘI SĂNĂTATE

Association
“Union for Equity and Health”

Republic of Moldova, MD 3100
Balti city, Pushkin 29/73 street
IDNO – 1011620002973
Phone: 0 /231/ 39339, 079571441
E-mail: protineret@yahoo.com
www.uorn.md

Nr. 16 din 23 martie, 2023

D. I. Macovschi
Dna O. Iurcenco
Spre examinare, perfecționarea proiectului
de decizie
23.03.2023

Consiliului Municipal, Bălți

Prin prezenta, Asociația Obștească “Uniunea pentru Echitate și Sănătate”, în temeiul Acordului de cooperare cu Unitatea Administrativ-teritorială a municipiului Bălți, încheiat la data de 29.09.2020 și a statutului de utilitate publică emis de Comisia de Certificare pe lângă Agenția Servicii Publice, datat din 01 iunie 2022 și valabil până la 01.06.2027, solicităm respectuos oferirea în locațiune scutită de plată a unui spațiu aditional din cadrul clădirii din str. Victoriei 7A cu o suprafață de 475 metri patrați (50 metri liniari din corpul clădirii actualmente neutilizat), pentru o perioada de 15 ani. Spațiul solicitat va fi utilizat pentru dezvoltarea și prestarea serviciilor medico-sociale pentru persoanele cu risc sport de infectare cu HIV, dar și spații sigure și plasament, activități educaționale și de reorientare profesională, suport în reintegrarea socială.

Toate cheltuielile afente procedurilor de reparație și reabilitare a spațiilor, asociația și le asigură, urmare a demarării campaniilor de colectare de fonduri și a dialogului cu organizațiile finanțatoare curente și potențiale.

Respect și recunoștință,

Ala Iațco,

Președintă

Uniunea pentru Echitate și Sănătate



d. Tabanșoia M.
[Signature]



REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUN. BĂLȚI
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÎNT,
TINERET ȘI SPORT

MD-3100, mun. Bălți
Piața Independenței, 1
tel. (373 231) 2-23-07, fax 2-21-91
e-mail: dits.balti@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
ПРИМЭРИЯ МУН. БЭЛЦЬ
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,
МОЛОДЕЖИ И СПОРТА

МД-3100, мун. Бэлць
Площадь Индепенденцей, 1
тел. (373 231) 2-23-07, факс 2-21-91
e-mail: dits.balti@gmail.com

10.05.23 nr. 02-10/345
la nr. _____ din _____

Нерака Л.
Таванскаря М.
М. Сердюк

Д.П. Ш. Меловски

Spun examinou în cadrul comisiei

С. Сорокостул,

17.05.23.

Секретарю Совета мун. Бэлць
Г-же Сердюк И. М.

Управление Образования Молодежи и Спорта на обращение АО "Uniunea pentru Echitate și Sănătate" № 03-12/1015 от 23.03.2023 г. (вход. рег. № 02-10/140 от 24.03.2023), сообщает, что по адресу ул. Викторией, 7/А свободная площадь составляет 1064,4 м².

УОМС дает свое согласие на увеличение площади дополнительно к договору найма № 2 от 09.11.2020 года, предназначенной для предоставления медико-социальных услуг АО "Uniunea pentru Echitate și Sănătate" и доводит до Вашего сведения, что в соответствии со ст. 146 (5) Кодекса об образовании № 152 от 17.07.2014 управляемое публичными образовательными учреждениями имущество может передаваться в наем на срок не превышающий 5 лет, с согласия органов публичного управления, являющихся их учредителями, предпочтительно для образовательных целей.

Зам. начальника УОМС

Юрченко О. П.

Исполнитель:

Бух. по аренде - А Зубкова
Тел. 0231-24015





DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ 15/31

от 28.10.2022 г.

Перевод

О рассмотрении обращений
АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate»
№ 03-13/9193 от 24.12.2021 года,
№ 03-18/4640 от 06.07.2022 года,
№ 03-13/4781 от 12.07.2022 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о некоммерческих организациях № 86 от 11.06.2020 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Гражданским Кодексом РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, рассмотрев обращения АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» № 126 от 24.12.2021, № 50 от 06.07.2022, № 51 от 12.07.2022, зарегистрированные за № 03-13/9193 от 24.12.2021, № 03-18/4640 от 06.07.2022, № 03-13/4781 от 12.07.2022, учитывая представленные документы и Сертификат об общественной полезности от 01 июня 2022 года, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Удовлетворить обращения АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate».
2. Примару муниципия Бэлць внести следующие изменения:
 - 2.1. в Соглашении о сотрудничестве, заключённом между Административно-территориальной единицей - муниципием Бэлць, и Общественной ассоциацией «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor» от 29.09.2020 года, словосочетание «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor» по всему тексту заменить на словосочетание «Uniunea pentru Echitate și Sănătate»;
 - 2.2. в Договоре найма № 2 от 09.11.2020 года словосочетание «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor» по всему тексту заменить на словосочетание «Uniunea pentru Echitate și Sănătate»;
 - 2.3. пункт 3.3. Договора найма № 2 от 09.11.2020 года изложить в новой редакции: «Наниматель освобождается от платы за наём имущества до 01.06.2027 года на основании Сертификата об общественной полезности от 01.06.2022 года, выданного Министерством Юстиции РМ».
3. АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» в месячный срок подписать с примэрией муниципия Бэлць соответствующие соглашения о внесении изменений в ранее заключённые Соглашение о сотрудничестве и договор найма.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.

5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению.

Председательствующий на XV
внеочередном заседании Совета
муниципалитета Бэлць

Digitally signed by Gramma Serghei
Date: 2022.11.03 16:02:38 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Сергей Грамма

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципалитета Бэлць

Digitally signed by Serdiuc Irina
Date: 2022.11.04 13:04:03 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Ирина Сердюк

ДОГОВОР НАЙМА № 2

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMARIA
MUNICIPIULUI BĂLȚI
INREGISTRAT
Nr. <u>177</u>
data <u>11.11.2020</u>
REGISTRATOR <u>[Signature]</u>

09.11.2020

мун. Бэлць

(населенный пункт)

I. СТОРОНЫ ДОГОВОРА

1.1. Примэрия мун. Бэлць, в лице И. О. Примара мун. Бэлць г-на Григоришина Н. Н. действующего на основании Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 г. в качестве **Наймодателя**, с одной стороны, и

1.2. Общественная Ассоциация «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor», в лице председателя г-жи Яцко А., действующего на основании Устава Организации зарегистрированного Министерством Юстиции от 19.11.2007 года, в качестве Нанимателя, с другой стороны, решили заключить настоящий договор найма с соблюдением следующих условий:

II. ОСНОВАНИЕ И ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Настоящий договор составлен на основании Решения Совета Муниципия Бэлць № 11/10 от "29.09.2020 г." и Закона о государственном бюджете на 2020 г. № 172 от 19.12.2019 г.

2.2. Предметом настоящего договора является передача в наем помещений в здании бывшего детского сада № 25 по ул. Викторией, 7А, общей площадью 302,2 кв.м., для деятельности ассоциации, согласно прилагаемому плану, который является неотъемлемой частью договора (приложение № 1).

2.3. Срок договора найма устанавливается с "09" ноября 2020 г. по "02" ноября 2021 г.

III. ПЛАТА ЗА НАЕМ И ПОРЯДОК РАСЧЕТА

3.1. Плата за наем устанавливается ежегодно в зависимости от установленного минимального размера платы за наем имущества, утвержденного Законом о бюджете на текущий год, а также от рыночного коэффициента (К4). На период с 09.11.2020 по 31.12.2020 год размер платы за наем составляет 11289,53 лей (257,99 лей за 1 кв.м. в год), согласно расчету (приложение № 2), который является неотъемлемой частью договора найма. Плата за наем не включает налог на добавленную стоимость.

3.2. Плата за наем вносится ежемесячно равными частями до 25 числа следующего месяца.

3.3. Освобождаются от платы за наем на указанный период только при условии получения в течение 3-х месяцев с момента подписания договора, статуса общественной пользы.

3.4. В случае изменения значения базового тарифа годовой платы за наем 1 кв.м. площади и коэффициентов, установленных в Законе о государственном бюджете на текущий год для определения минимального размера платы за наем имущества публичной собственности, наймодатель вправе изменить размер платы за наем путём заключения дополнительного Соглашения к договору.

3.5. Расчет за коммунальные услуги, электроэнергию, телефон и другие услуги производится ежемесячно согласно заключенных договоров с поставщиками услуг, показателям счетчиков, квитанций и расчетов соответствующих организаций. Указанные платежи не включены в плату за наем и вносятся отдельно согласно установленных сроков.

3.6. В случае невнесения платежей в установленные настоящим договором сроки начисляется пеня на просроченную сумму в размере 0,1 % за каждый день просрочки.

IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Наймода́тель обяза́ется пере́дать На́нимателю́ на́ятое и́мущество в те́чение 3 дней всту́пления в си́лу до́говора на́йма с со́ставлением аќта прие́ма-пере́дачи (прило́жение), кото́рый я́вляется неотъе́млемой ча́стью до́говора.

4.2. Наймода́тель в те́чение всего́ пе́риода на́йма обяза́ется при́нимать ме́ры по устращению по́вреждений, е́сли они́ произо́шли не по ви́не На́нимателю́.

4.3. Наймода́тель и́меет пра́во пе́риодиче́ски про́водить про́верку экс́плуата́ции пере́данного внае́м и́мущества. В слу́чае обнару́жения на́рушений усло́вий насто́ящего до́говора он мо́жет обяза́ть На́нимателю́ устращить до́пущенные на́рушения.

4.4. Наймода́тель обяза́ется, бе́сплатно предста́влять На́нимателю́, в сро́к до 25 ма́я те́кущего на́логового го́да инфо́рмацию об ори́ентировочной сто́имости/ба́лансовой сто́имости и́мущества, кото́рая пере́дается внае́м.

4.5. На́нимателю́ обяза́ется:

4.5.1. сво́евре́менно вно́сить пла́ту за нае́м;

4.5.2. испо́льзовать и́мущество, взя́тое внае́м, по на́значению, указа́нному в до́говоре, и по́ддержи́вать его́ в и́справном со́стоянии;

4.5.3. по́крывать те́кущие ра́сходы по испо́льзованию и со́держанию в норма́льном со́стоянии взя́того внае́м и́мущества;

4.5.4. про́изводить за сво́й сче́т те́кущий ре́монт и́мущества, взя́того внае́м;

4.5.5. не сда́вать и́мущество, взя́тое внае́м, в по́днае́м;

4.5.6. возвра́тить На́ймодателю́ и́мущество, взя́тое внае́м, в те́чение 3 дней со́ дня пре́кращения де́йствия до́говора на́йма в и́справном со́стоянии с уче́том норма́тивного изно́са за вре́мя на́йма;

4.5.7. сво́евре́менно опла́чивать на́лог на не́движимое и́мущество, причита́ющийся за на́ятую не́движимость, ра́считанны́й на оснóве да́нных на́ймодателю́ о её сто́имости.

4.6. На́нимателю́ я́вляется со́бственником до́ходов и про́дукции, по́лученных в ре́зультате испо́льзования и́мущества, взя́того внае́м.

4.7. На́нимателю́ и́меет пра́во про́изводить пере́обору́дование, ре́констру́кцию или ка́питальный ре́монт и́мущества, взя́того внае́м, то́лько с пи́сьменного со́гласия На́ймодателю́. Он мо́жет тре́бовать возме́щения по́несенных за́трат в це́лях улу́чшения и́мущества, взя́того внае́м, в слу́чае, е́сли по со́глашению На́нимателю́ обяза́лся их ко́мпенсиро́вать.

4.8. Вме́шательство в э́кономиче́скую де́ятельность На́нимателю́ не до́пускается.

V. УСЛОВИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА НАЙМА

5.1. Изме́нение усло́вий до́говора на́йма, его́ про́дление или ра́сторжение про́изводится́ с со́гласия до́говарива́ющихся сто́рон.

5.2. На́нимателю́, со́блюда́ющий усло́вия до́говора, и́меет пре́имущественные пра́ва пе́ред тре́тими ли́цами на про́дление до́говора на́йма, в свя́зи с э́тим он до́лжен пре́дупре́дить пи́сьменно На́ймодателю́ за 2 ме́сяца до́ оконча́ния сро́ка де́йствия до́говора в слу́чае не́обходимости́ его́ про́дления.

5.3. До́говор на́йма мо́жет бы́ть ра́сторгнут по́ требо́ванию сто́рон в сле́дующих слу́чаях:

5.3.1. на́рушение дру́гой сто́роной усло́вий до́говора;

5.3.2. испо́льзование и́мущества, взя́того внае́м На́нимателю́, в це́лях или усло́виях, не со́ответствующих До́говору;

5.3.3. пере́дача и́мущества, кото́рое я́вляется пре́дметом насто́ящего до́говора, в по́днае́м;

5.3.4. не́соблю́дение пра́вил экс́плуата́ции и́мущества, взя́того внае́м, а та́кже про́тивопо́жарных и са́нитарных но́рм;

5.3.5. про́ведение ре́констру́кции и пере́обору́дования и́мущества бе́з пи́сьменного со́гласия На́ймодателю́;

5.3.6. вме́шательство На́ймодателю́ в э́кономиче́скую де́ятельность На́нимателю́;

5.3.7. на́рушение сро́ков пере́дачи и́мущества На́нимателю́;

5.3.8. не́внесение пла́ты за нае́м в те́чение 3 ме́сяцев со́ дня исте́чения уста́новленного сро́ка.

5.4. При до́срочном пре́кращении до́говора на́йма На́нимателю́ до́лжен пи́сьменно со́общить

Наймодателю не позднее, чем за 1 месяц до окончания срока действия договора о предстоящем освобождении нанятого помещения.

VI. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. При продлении договора найма на новый срок, период времени, который Наниматель занимает помещение без договора найма, Наниматель обязан оплачивать плату за наём, согласно действующему тарифу.

6.2. Наниматель обязан выплачивать, согласно действующему тарифу период времени, который Наниматель занимал помещение без договора найма (после расторжения договора найма), до момента передачи помещения Наймодателю (с составлением акта приёма-передачи).

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Договор найма и его изменения сроком действия не более 3-х лет регистрируются в регистре секретаря Совета муниципия Бэлць, в иных случаях, сроком более 3-х лет регистрируются в Регистре недвижимого имущества в Территориальном кадастровом офисе.

7.2. Изменения и дополнения в настоящий договор могут быть внесены с согласия обеих сторон.

7.3. В случае несоблюдения договорных обязательств, стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Республики Молдова.

7.4. Наниматель несет материальную ответственность за повреждение нанятого имущества.

7.5. Конфликты, возникшие при заключении, выполнении, изменении условий или расторжении Договора, рассматриваются в компетентной судебной инстанции.

7.6. Договор составлен в 2 экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

VIII. БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

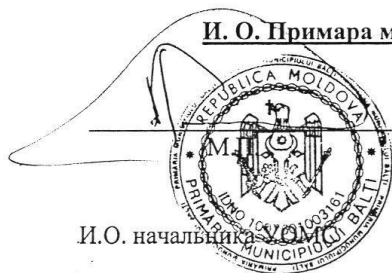
Наймодатель

Примэрия мун. Бэлць

Мун. Бэлць, пл. Индепенденцей, 1
ф/к 1015601000259
к/б 226602
TREZMD2X

Наймодатель:

И. О. Примара мун. Бэлць



/Григоришин Н. Н./

И.О. начальник

Начальник Юридического Управления

Наниматель

ОА «Uniunea pentru prevenirea HIV și

Reducerea Riscurilor»

мун. Бэлць, бул. Викторией, 7А
с/ф 1011620002973
IBAN:MD73AG000000022512486962

Наниматель:

Председатель

ОА «Uniunea pentru prevenirea HIV și

Reducerea Riscurilor»



М.П.

Юрченко О. П.

Балан В. М.



DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ 11/10
от 29.09.2020 г.

Перевод

Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между Административно-территориальной единицей муниципий Бэлць, представленной Советом муниципия Бэлць, с одной стороны, и Общественной ассоциацией «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor», с другой стороны, и уступки прав найма помещений в здании бывшего детского сада № 25 по ул. Викторией, 7А мун. Бэлць, согласно договору найма № 1 от 15.10.2015 года, заключенному ранее с ОА «Молодёжь за право на жизнь», филиал Бэлць

В соответствии с ч. (1), п. b), c), j), y) ч. (2) и ч. (3) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Законом РМ о некоммерческих организациях № 86 от 11.06.2020 года, Законом РМ о государственном надзоре за общественным здоровьем № 10 от 03.02.2009 г., Законом РМ о социальных услугах № 123 от 18.06.2010 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1) и п. h) ч. (2) ст. 9 и ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, ч. (1) ст. 1270 Гражданского Кодекса РМ, Постановлением Правительства РМ «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, в целях реализации Муниципальной программы по профилактике и контролю ВИЧ/СПИД-инфекции и инфекций, передающихся половым путём, на 2017-2020, утвержденной решением Совета муниципия Бэлць № 10/4 от 26.10.2017, а также других утверждённых политик в области здравоохранения и социальной защиты, на основании обращения Общественной ассоциации «Молодёжь за право на жизнь» филиал Бэлць, согласованного с Общественной ассоциацией «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor» № 26 от 14.07.2020 г., также осознавая общий интерес в отношении повышения эффективности действий в области пропаганды здорового образа жизни и профилактики ВИЧ среди групп повышенного риска заражения в муниципии Бэлць, посредством консолидации совместных усилий с неправительственным сектором, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить Соглашение о сотрудничестве между Административно-территориальной единицей муниципий Бэлць, представленной Советом муниципия Бэлць, с одной стороны, и Общественной ассоциацией «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor», с другой стороны, согласно приложению.
2. Разрешить уступку прав найма Общественной ассоциации «Uniunea pentru prevenirea HIV și Reducerea Riscurilor» на помещения в здании бывшего детского сада № 25 по ул. Викторией, 7А мун. Бэлць, общей площадью 302,2 кв.м., согласно договору найма № 1 от 15.10.2015 года, заключенному ранее с ОО «Молодёжь за право на жизнь», филиал Бэлць, для деятельности ассоциации сроком до 02.11.2021 года, с освобождением от

платы за наём, при условии получения в течение 3-х месяцев статуса общественной пользы.

3. Уполномочить примара муниципия Бэлць подписать:
 - Соглашение о сотрудничестве, указанное в п. 1 настоящего решения;
 - соответствующий договор имущественного найма на помещения;
 - Соглашение о расторжении Соглашения о сотрудничестве между примэрией муниципия Бэлць и Ассоциацией «Молодёжь за право на жизнь» Бэлцкий филиал» утверждённого решением Совета мун. Бэлць № 3/58 от 25.04.2013 г.
4. Аннулировать решение Совета мун. Бэлць № 3/58 от 25.04.2013 г. «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между примэрией муниципия Бэлць и Ассоциацией «Молодёжь за право на жизнь» Бэлцкий филиал»».
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по праву и дисциплине

Председательствующий на XI
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць



Николай Корниец

Контрассигнует:
И.о. секретаря Совета мун. Бэлць

Анжелина Черногал

AVIZ

la proiectul de decizie a Consiliului municipal Bălți

Cu privire la examinarea adresării AO "Uniunea pentru Echitate și Sănătate"

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2023 nr. 359 din 22.12.2022, Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM „Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu AO «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» înregistrată cu nr 03-12/1015 din 23.03.2023 modificările și completările ulterioare, în baza cererii și documentelor prezentate.

Luînd în considerație cele indicate mai sus, avizul gestionarului bunului Direcției Învățământ Tineret și Sport nr. 02-10/345 din 10.05.2023, decizia comisiei primăriei de transmitere în locațiune a proprietății municipale din 16.08.2023, considerăm posibil de a examina și aproba proiectul de decizie dat la ședința Consiliului municipal Bălți.

**Șeful direcției Proprietate
Municipală și Relații Funciare**

Cristina Sochirca

Executor:
Sp. principal al DPM și RF
Marina Tabanscaia

AVIZ

la proiectul de Decizie al Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la examinarea adresării AO „Uniunea pentru Echitate și Sănătate”
înregistrată cu nr 03-12/1015 din 23.03.2023”

Examinând proiectul deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil al Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietate municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți, analizând art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și dețatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2023 nr. 359 din 22.12.2022, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza cererii AO «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» înregistrată cu nr 03-12/1015 din 23.03.2023 cu privire la atribuirea unei încăperi, documentelor prezentate, Direcției Învățământ Tineret și Sport nr. 02-10/345 din 10.05.2023, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 4 din 16.08.2023), consideră că proiectul dat de decizie nu contrazice legislației în vigoare al Republicii Moldova și prin urmare, poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice



Vitalie Balan

15.09.23

ПРОТОКОЛ № 4

Заседания комиссии по сдаче муниципального имущества внаём

от «16» августа 2023 года

мун. Бэлць

Состав комиссии:

- Григоришин Н.Н. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,
Усатый А.Ф. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;
Табанская М.Н. - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений в составе Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;

Члены комиссии:

- Корниец Н.Н. – Председатель консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды;
Маковски И.И. – И.О. Начальника Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;
Сокирка К.В. - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений в составе Главного управления архитектуры, градостроительства и земельных отношений примэрии;
Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;
Бэдэрэу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;
Оборочан П.А. - Заместитель начальника Главного финансово-экономического управления примэрии;
Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

Повестка дня:

1. О рассмотрении заявлений (Приложение).

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
1	Comisia Electorală Centrală a RM. Регистрация заявления № 03-18/108 от 16.01.2023 года.	О предоставлении помещения № 223 в здании примэрии на 2 этаже, общей площадью 29,2 кв. м.	K4 - 0,5 Годовая плата - 9 261,00 лей. Ежемесячная плата - 771,75 лей.	K4 - 0,5	<i>Удобств.обор.об.</i>
2	Министерство Труда и Социальной защиты РМ. Регистрация обращения № 03-15/698 от 28.02.2023 года.	О продлении Договора безвозмездного пользования № 18 от 05.05.2020 года на 15-20 лет. Договор № 18 от 05.05.2020 года, в дошкольном учреждении № 35 по ул. Болгарской, 77, общей площадью 300,2 кв.м., для размещения Регионального центра интегрированной помощи детям. Срок окончания Договора найма № 18 от 05.05.2020 года истек 05.04.2023 года, был заключен на основании Решения мун. Совета № 9/7 от 19.12.2020 года «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве с Общественной Ассоциацией «Национальный центр по предотвращению насилия над детьми» сроком на 3 года.			<i>Удобств.обор.об. сроком на 5 лет. Внести изм. в Решение.</i>
	Заключение, Управление Образования, Молодежи и Спорта № 02-10/280 от 12.04.2023 года.	Договор безвозмездного пользования № 18 от 05.05.2020 года истек 05.04.2023 года. Дает свое согласие на продление Договора найма, сроком до 5 лет.			
3	МП Центр обучения языкам «Limba Noastră» в Молдове. Регистрация обращения № 03-13/765 от 03.03.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 2/3 от 02.01.2012 года на площадь на 4-ом этаже в здании примэрии, каб. 430, 437, 438, общей площадью 52,4 кв.м., Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года.	K4 - 1,0 Годовая плата - 48 578,81 лей. Ежемесячная плата - 4 048,24 лей	K4 - 1,0	<i>Удобств.об. на 1 год</i>
4	Офис Народного Адвоката в Молдове. Регистрация обращения № 03-13/978 от 21.03.2023 года.	О предоставлении помещений в здании примэрии на 2 этаже кабинет № 225, № 226, общей площадью 29,4 кв. м. Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года.	K4 - 0,5 Годовая плата - 9 324,43 лей. Ежемесячная плата - 777,03 лей.	K4 - 0,5	<i>Отказать.</i>

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
5	АО «Uniunea pentru Echitate și Sănătate» Регистрация заявления № 03 - 12/1015 от 23.03.2023 года	О предоставлении дополнительной площади 475 кв. м., к Договору найма № 2 от 09.11.2020 года, по ул. Викторией, 7/А, сроком на 15 лет. Запрещенное пространство будет использоваться для предоставлении медико-социальных услуг населению. - Срок окончания действия Договора найма			<i>Удобств.обор.об. в период до истечения срока действия на 5 лет. Согласие эксперта.</i>
	Заключение Управления Образования Молодежи и Спорта. № 02-10/345 от 10.05.2023	Дает свое согласие на увеличение площади дополнительно к Договору найма № 2 от 09.11.2020 года, предназначенной для предоставления медико-социальных услуг, на срок не превышающий 5 лет, свободная площадь составляет 1 064, 4 кв. м.			
6	Управление Образование, Молодежи и Спорта. Регистрация обращения № 03-13/1039 от 24.03.2023 года.	В адрес Управления Образования Молодежи и Спорта поступило Ходатайство от Исп. Директора Гимназии № 14 в отношении не продлении Договора найма с ОА Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți" в связи с аварийным состоянием спортивного зала, который они арендуют в Гимназии № 14. С учетом того что Договор найма заканчивается 16.06.2023 года, просим Вас не продлевать Договор найма № 81 от 17.06.2019 года с АО Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți".			<i>Отказать. Реконструкция спорт. зала. Спортивные залы не подлежат ремонту.</i>
7	Бэлцкый Узел Почтовой Связи ГП "Poșta Moldovei" Регистрация обращения № 03-12/1126 от 03.04.2023 года.	О продлении срока действия договора найма № 3/1 от 02.01.2014 года, площадью 15,7 кв.м., по адресу: пл. Индепенденței, 1. Сроком на 1 год. Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года	K4 - 1,5 Годовая плата - 15 604,17 лей. Ежемесячная плата - 1300,35 лей	K4 - 1,5	<i>Удобств.обор.об. Продлить на 1 год.</i>
8	ООО «НЕГА» Регистрация обращения № 03-13/1139 от 03.04.2023 года.	О продлении срока действия Договора найма № 4/1 от 19.12.2011 года, помещение № 41 в здании примэрии на 1 этаже, общей площадью 7,6 кв.м. Срок оконч. действия договора найма 31.12.2022 года. Сроком на 1 год.	K4 - 2,0 Годовая плата - 14 091,57 лей. Ежемесячная плата - 1174,30 лей	K4 - 2,0	<i>Продлить на 1 год.</i>

№ п/п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
12	BC "Moldindconbank" S.A. Регистрация заявления № 03-13/1470 от 27.04.2023 года.	О продлении срока действия Договора найма № 22/2016 от 08.07.2016 года, на помещение 1 кв.м, расположенное в Пинакотеке «А. Кантемир» по ул. ИнDEPENDенции, 10А, под банкомат. Срок действия Договора найма 14.07.2022-13.07.2023 гг. Сроком на 1 год.	К4 - 6.0 Годовая плата- 7 514,20 лей. Ежемесячная плата -626,18 лей	К4 - 6.0	<i>Удовлетворить Продлить на 1 год.</i>
	Заключение Управления Культуры № 01-11/192 от 15.08.2023	Не возражает против продления срока действия договора найма № 22/2016 от 08.07.2016 года, сроком на 1 год.			
13	SRL "ATMA" Регистрация заявления № 03-12/2601 от 19.07.2023 года.	О продлении срока действия Договора найма № 1/74 от 16.11.2011 года, по ул. Штефан чел Маре ши Сфынт, 88, под ветеринарную аптеку, общая площадь 45,8 кв.м., сроком на 1 год. Срок действия Договора найма 01.08.2022-31.07.2023 гг.	К4 - 1.0 Годовая плата- 30 392,50 лей в том числе НДС 20% (5 1065,42 лев). Ежемесячная плата -2 532,71 лей в том числе НДС 20% (422,12 лев).	К4 - 1.0	<i>Удовлетворить Продлить на 1 год.</i>
	Заклучение МП «ЖКХ Бэлць» № 11/721-08 от 15.08.2023 года.	Дает свое согласие на продления действующего Договора найма № 1/74 от 16.11.2011 года сроком на 1 год.			
14	Бэлцкий Муниципальный Совет Ветеранов Войны и Труда. Регистрация заявления № 03-13/2700 от 27.07.2023 года.	Договор найма № 6/2017 от 28.09.2017 года, помещение в здании дом Ветеранов по ул. Пушкина, 48, общей площадью 28,2 кв.м. Просят внести изменения и дополнения в Договор найма об «Изменения работы организации режимом работы» - Вторник с 10.00 до 15.00 - Четверг с 10.00 до 15.00 Итого 10 часов в неделю. Просят рассмотреть специальные условия с 01.08.2023 года, в связи с возможностью оплаты за услуги только за отработанное время. Долг за коммунальные услуги за 7 месяцев составил 18 418,50 лей.			<i>Удовлетворить Изменить режим работы.</i>
	Заклучение Управления Культуры № 01-11/193 от 15.08.2023 года.	Не возражает внести изменения работы организации. Долг по аренде существует в размере 9 447,46 лев.			